

## Les solistes

Soprano	Camille CHAPRON
Alto	Corinne JOBARD
Ténor	Hervé LAGO
Basse	Alexandre BELIKIAN



## Le Choeur Inter Universitaire de Paris

## L'ensemble instrumental BACH Cantus

Trompette	Didier GANNE
Haubois I	Bertrand GRENAT
Hautbois II	Guilaine BELLON
Violons I	Dominique VALGALIER Martine COSTENOBLE
Violons II	Diana CAZABAN Didier ORTEGA
Altos	Nicolas LEDERMANN Pascale BOYER
Violoncelle	Hugo de LABRUSSE
Basson	Clotilde CANTAU
Clavecin	Jean LOUCHET

**Direction** Fernando ALBINARRATE

**Improvisation à l'orgue** Jacques PERSON

**Présentation** Dominique BAGGE

***Prochain rendez-vous :***  
***5 décembre 2010 (entrée en Avent)***  
***Cantate BWV 151***  
***« O doux réconfort, Jésus arrive »***

Si ce concert vous a plu, diffusez ce programme et parlez-en autour de vous.

**BWV 10**  
« *Meine Seel erhebt den Herren* »  
(*Mon âme glorifie le Seigneur*)

Eglise Saint Pierre de Montrouge - Dimanche 17 octobre 2010

- Présentation de la Cantate (Dominique Bagge)

- Improvisation à l'Orgue (Jacques Person)

Cantate BWV 10

Lob und Preis sei Gott dem Va - ter und dem Sohn und dem hei - li - gen  
Gei - ste, wie es war im An - fang, jetzt und im - mer - dar und von  
E - wig - keit zu E - wig - keit. A - men.

### 1. Choeur

Mon âme glorifie le Seigneur,  
mon esprit se réjouit en Dieu, mon Sauveur ;  
car il a posé son regard sur son humble servante.  
Désormais, toutes les générations  
des hommes me glorifieront.

### 2. Aria

Seigneur, Toi qui es fort et puissant,  
Dieu, dont le nom est sacré,  
que tes oeuvres sont merveilleuses !  
Ton regard se pose sur moi, ta misérable servante,  
Tu m'as comblé de tant de bienfaits  
que je ne saurais les compter.

### 3. Récitatif

La bonté et la fidélité du Très-Haut  
se répètent chaque matin et dureront toujours  
pour ceux qui ici-bas se tiennent à son aide  
et remplis de crainte véritable, lui font confiance.  
Par contre, Il use de violence de son propre bras  
contre ceux qui font preuve d'indifférence  
dans leur foi et leur amour ;  
ceux qui, nus, dépouillés et aveugles,  
Ceux qui, plein d'arrogance et d'orgueil,  
seront dispersés par sa main comme de l'ivraie.

### 4. Aria

Dieu détrône les puissants  
et les jettent dans le borbier sulfureux ;  
Dieu a coutume d'élever aux nues les humbles  
Il les fait briller dans le ciel comme des étoiles.

Dieu dénude et dépouille les riches  
Il comble de dons les affamés  
de sorte qu'ils nageront toujours  
dans la richesse et l'abondance  
dans son océan de grâces.

### 5. Duo et choral

Il n'oublie pas dans sa miséricorde  
et aide son serviteur Israël à se relever.

### 6. Récitatif

Ce que Dieu a révélé et promis aux ancêtres,  
Il le réalise aussi de par ses oeuvres et ses actes.  
Ce que Dieu promet et jura à Abraham  
lorsqu'il se rendit dans sa hutte,  
s'est réalisé puisque l'heure en était venue.  
Sa semence allait se répandre  
et se compter comme les grains du sable de la mer  
Et les étoiles au firmament ;  
le Sauveur était né,  
la Parole éternelle se fit chair,  
afin de racheter, de par son amour,  
le genre humain de la mort et du mal  
et de l'esclavage devant Satan ;  
la Parole de Dieu est pleine de grâce et de vérité  
c'est bien là ce qui demeure.

### 7 Choral

Louange et gloire à Dieu le Père et le Fils  
et le Saint-Esprit,  
comme il en fut au commencement,  
maintenant et à jamais  
aux siècles des siècles. Amen

*Le choeur Inter Universitaire de Paris a été fondé en octobre 1982 pour permettre aux étudiants et membres du personnel des universités Paris 6 et Paris 7, puis plus tard de Paris 3, de pratiquer le chant choral.*

*Le choeur regroupe actuellement une soixantaine de choristes bénévoles et passionnés qui se retrouvent tous les jeudis soirs pour répéter et préparer différents programmes de concert, au nombre de 5 à 10 chaque année.*

*Le chef Fernando Albinarrate dirige le choeur depuis 2007.*